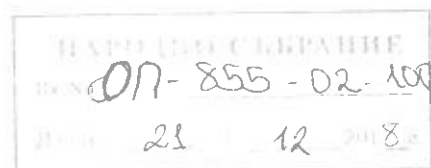


СТАНДАРТИЗИРАН ОБРАЗЕЦ НА ДОГОВОР

за възлагане на обществена поръчка за услуги

Днес, 21.12.2018г., в гр. София, между:



НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, гр. София, 1169, пл. „Народно събрание“ № 2, ЕИК по БУЛСТАТ 000695018 и идентификационен № по ЗДДС BG 000695018, представлявано от Стефана Караславова на длъжност главен секретар, оправомощена със Заповед № АД-750-05-180 от 21.11.2017 г., и от Бойка Цонкова - главен счетоводител, от една страна, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

„ТИМЕКС-БГ“ ООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, 1408, р-н „Триадица“, ул. „Димитър Манов“ № 19А, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК: 130570683 и ДДС номер BG 130570683, представлявано от Албена Кирилова Топалова в качеството на управител, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно **„Страните“**, а всеки от тях поотделно **„Страна“**);

на основание чл. 194 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и утвърден от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** протокол № ОП-855-00-376 от 17.12.2018 г. за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: „Дигитализиране на архивни документи - общо 175 667 листа“, се сключи този договор (**„Договора/Договорът“**) за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги, наричани за краткост **„Услугите“**: дигитализиране на стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.) – 48 250 листа и архивните документи, съдържащи се в досиетата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните

комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС – 127 417 листа – общо 175 667 листа и създаване на мета-данни за тях.

(2) При изпълнението на обществената поръчка следва да бъдат дигитализирани 204 книжни тела, съдържащи 48 250 двустранно отпечатани листа, по-голямата част от които са в тежко физическо състояние и 1977 прошнуровани архивни единици (папки), съдържащи 127 417 листа, формат А4 машинописен текст.

(3) За всеки документ следва да се създаде нередактируем файл с изображения (PDF), а за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и текстови файл в свободен формат (RTF), съдържащ текста му (OCR).

(4) В предметния обхват на Услугите по ал. 1 е включено изпълнението на следните дейности:

1. Приемане на части на стенографските дневници и архивните единици по опис. Количеството архивни документи, което ще бъде предавано на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на части, се уговаря между страните съобразно срока за изпълнение на услугите, както и техническия и човешки ресурс, с които разполага ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ. За предаването и приемането на архивните документи се съставя изчерпателен предавателно-приемателен протокол, който се подписва от упълномощените представители на страните по Договора.

2. Подготовка на документите за сканиране:

- За документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание отговорните служители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ следва да отделят документите от подвързията (подвързването е чрез прошнуроване, без шиене и лепене).

- За стенографските дневници (1879 – 1920 г.) отговорните служители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ следва да разгледат книжните тела, да преценят физическото състояние на съдържащите се в тях протоколи от заседанията на Народното събрание и да ги приготвят за сканиране без да бъдат разшивани.

След приключването на този етап хартиеният носител на всеки отделен документ е готов да се сканира.

3. Същинско сканиране:

- при извършване на процесите на сканиране, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да следи за запазване качеството на обработените документи (включително при необходимост да извършва настройка на скенера, така че да се получи качествено изображение на електронното копие);

- сканирането на страниците от книжните тела, съдържащи протоколите от заседанията на Народното събрание, следва да се осъществи безконтактно и без нагриване, поради тежкото физическо състояние на хартията;

- резолюцията на полученото изображение трябва да е 300x300 dpi или по-добра.
- след сканирането следва да се премине към цифрово възстановяване на електронното копие на документите.

4. Цифрово възстановяване на електронното копие и поставяне име на файла, съответстващо на името на архивната единица за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и на номера и датата на заседанието за стенографските дневници.

- задължително е ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ да проверява името на файла, ако то е поставено автоматично от съответния софтуер и ако има грешка да се коригира ръчно. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да преглежда електронното копие на всеки сканиран документ страница по страница. Личните данни, съдържащи се в оригиналите на документите, се заличават от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в дигиталните им копия;

- Извличане текста на документ и записа му в текстови файл с отворен формат (RTF, TXT или друг) за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира съответствието на текста с хартиения оригинал;

- Създаване на мета-данни във формат, зададен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - деловоден номер, автор, дата на регистрация, имена на файлове, заглавие на документ, име на парламентарната комисия, дата на заседанието, дневен ред с включен деловоден номер на разглежданите на съответното заседание документи, приложения - за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и пореден номер на Народното събрание, номер на заседанието, град, ден от седмицата, в който е проведено, дата, месец година на която е проведено и час на откриване - за стенографските дневници.

- Електронно създадените копия трябва да бъдат обединени по заседания, при спазване на поредността и наименованието им, както в книжния носител. Съдържанието, азбучниците и приложенията следва да бъдат обединени и наименовани с името, което носят на хартиения носител и принадлежността им към съответното Народно събрание.

- Подготовка за интеграция на създадения електронен архив на документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание с интегрираната информационна система на Народно събрание.

5. Поетапно връщане на оригиналните документи и стенографските дневници

- на този етап, когато съответният документ е преминал всички етапи без забележка към крайния резултат, хартиените тела на оригиналните документи се връщат към първоначалния етап на подготовка за сканиране и се предават във вида, в който са били приети.

- книжните тела на Стенографските дневници се връщат за съхранение във фонда на парламентарната библиотека, а архивните единици в архива на Народното събрание във вида, в който са били предадени за сканиране.

- същевременно се извършва и поетапно предаване на електронните копия, удостоверяващо изпълнението на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да отстранява допуснати от него грешки при дигитализирането на архивните документи.

6. В срок до 1 (една) година от подписване на приемателно-предавателния протокол, удостоверяващо изпълнението на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да отстранява допуснати от него грешки при дигитализирането на архивните документи.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения № 1, № 2 и № 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. В срок до 2 [два] дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 2 [два] дни от настъпване на съответното обстоятелство.

II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. Договорът за възлагане на поръчката влиза в сила на датата на регистрирането му в деловодната система на Възложителя, която не може да бъде по-късна от 27.12.2018 г., 12:00 часа, и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения.

Чл. 5. Срокът за изпълнение на Услугите е до 8 (осем) месеца, считано от датата на влизане в сила на Договора.

Чл. 6. Мястото на изпълнение на Договора е гр. София, сградата на Народното събрание, намираща се на пл. „Княз Александър I“ № 1.

III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

Чл. 7. (1) За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на 59 394,24 лева (петдесет и девет хиляди триста деветдесет и четири лева и 24 стотинки) без ДДС и 71 273,09 лева (седемдесет и една хиляди двеста седемдесет и три лева и 0.09 стотинки) с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или

„Стойността на Договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3.

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Общата цена (стойност), посочена в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, е формирана на база следните единични цени:

- единична цена за един лист от стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.) в размер 0,65 (шестдесет и пет стотинки) лева без ДДС;

- единична цена за един лист от архивните документи, съдържащи се досиетата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС в размер 0,22 (двадесет и две стотинки) лева без ДДС.

(4) Единичните цени по ал. 3 са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП. В случай че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, Цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

(5) В случай че изпълнението на Договора налага извършването на разходи за заплащане на държавни, местни, нотариални или други такси, такива разходи не се считат за включени в Цената и се заплащат директно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по указание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В последния случай, направените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ разходи се възстановяват на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу представяне на отчетен документ, издаден на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва: 100 % (сто на сто) от цената (стойността) на договора авансово в срок до 10 (десет) дни от подписването на Договора. След подписването на окончателния приемателно - предавателен протокол, удостоверяващ изпълнението на договора, изпълнителят връща на възложителя авансово надплатените суми (в случай че има такива - разлика между авансово

платената сума и дължимата такава за фактически извършени услуги в обхвата на договора), или възложителят упражнява правата си по гаранцията за авансово плащане за размера на надплатеното.

Чл. 9. (1) Плащането по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

1. представена от изпълнителя гаранция в размер на 100 (сто) % от стойността на договора с ДДС и във форма, съгласно чл. 111, ал. 5 ЗОП. За гаранцията за авансовото плащане важат условията на чл. 14 - чл. 16 от Договора.

2. надлежно оформена фактура, издадена от Изпълнителя и представена на Възложителя.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извърши дължимото плащане при спазване условията по чл. 8 и чл. 9, ал. 1 от настоящия договор.

Чл. 10. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в левове, чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: ТБ ИНВЕСТБАНК АД

BIC: IORTBGSF

IBAN: BG60 IORT 8094 1000 0001 00

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 11. (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите за съответния период, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от

Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 20 (двадесет) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ ЗА АВАНСОВО ПРЕДОСТАВЕНИ СРЕДСТВА

Чл. 12. При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 5 [пет] % (пет на сто) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 2 969.71 лева (две хиляди деветстотин шестдесет и девет лева и 71 стотинки) („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

Чл. 13. (1) В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. 14 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 15 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 16 от Договора.

Чл. 14. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Банка: Българска народна банка

BIC: BNBGBGSD

IBAN: BG49 BNBG 9661 3300 1707 01.

Чл. 15. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 16. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 17. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 7 (седем) дни след подписване на протокола по чл. 34 от Договора, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума - чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 10 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция - чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка - чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице или изпращане на писмено уведомление до застрахователя.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на Договора в срок до 7 (седем) дни след Датата на влизане в сила и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ развали Договора на това основание;

2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 20. В всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 21. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 12 от Договора.

Гаранция за авансово предоставени средства

Чл. 22. (1) При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и гаранция, която обезпечава авансово предоставените средства в размер на 100 % (сто процента) от стойността на договора с ДДС, както е предвидено в чл. 9, ал.1, т. 1 от Договора („Гаранция за авансово предоставени средства“).

(2) Гаранцията за авансово предоставени средства се представя по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в една от формите, посочени в ЗОП, при съответно спазване на изискванията на Чл. 14 - 16.

(3) Гаранцията за авансово предоставени средства се освобождава до 7 (седем) дни след връщане или усвояване на аванса.

Общи условия относно Гаранцията за изпълнение и Гаранцията за авансово предоставени средства

Чл. 23. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение и Гаранцията за авансово предоставени средства са престояли при него законосъобразно.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 24. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 25. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 8 - 10 от договора;

2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

3. да получи достъп до сградата на Народното събрание в София, пл. „Княз Александър I“ № 1, както и да му бъде осигурено помещение, в което да бъдат изпълнявани дейностите в обхвата на поръчката, при спазване на специална процедура по контрол на достъпа.

Чл. 26. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;

2. да съставя и представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимите протоколи по договора и да извърши преработване и/или допълване в указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;

3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 47 от Договора;
6. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП/ да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения (ако е приложимо);
7. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
8. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 (три) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

Специфични задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Чл. 27. При изпълнение на услугите по чл. 1 от настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да осигури на мястото на изпълнението на договора необходимото оборудване за качествено осъществяване на услугата и да го поддържа в изправност за целия срок на договора;
2. да пази имуществото на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с грижата на добър търговец. За вреди на лица или имущество при или по повод изпълнението на договора отговорността е изцяло на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да спазва Правилата за вътрешния ред на Народното събрание на Република България;
4. да съхранява с грижата на добър търговец предоставените му оригинали на архивните единици и уникалните документи, съдържащи се в тях, както и стенографските дневници на НС, като ги връща на Възложителя във вида, в който са му били предадени;
5. да отговаря за липси, повреди и/или унищожаване, причинени от служителите му при/по повод изпълнение на договора. При невъзможност липсите да бъдат възстановени

или повредите/щетите да бъдат отстранени ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща 5 % (пет процента) от цената по чл.7, ал. 1 с ДДС, за всеки отделен липсващ или повреден/увреден документ;

6. да приема и да предава архивни документи, на части, с изчерпателен предавателно-приемателен протокол;

7. да третира всички документи и информация, предоставени му във връзка с изпълнението на договора, като поверителни. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право, освен ако това е необходимо за целите на изпълнението на договора, да публикува или предоставя на трети лица информация, свързана с договора, без предварителното писмено съгласие на Възложителя. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право под никаква форма да изнася документи, извън местоизпълнението на услугата по чл. 6 от настоящия Договор;

8. да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на договора и за предприетите мерки за тяхното решаване, като може да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания за отстраняването им;

9. да отстранява допуснати от него грешки при дигитализирането на отделните документи в срок до 1 (една) година от подписване на окончателния приемателно-предавателен протокол за отчитане изпълнението по договора;

10. при писмено заявени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ грешки по т. 9, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да започне отстраняването им в срок до 3 (три) дни от заявяването;

11. да изпълнява предмета на договора при стриктно спазване на разпоредбите на действащото законодателство в областта на защита на личните данни, като прилага подходящите технически и организационни мерки за защита правата на субектите на данни. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да превъзлага, както и да включва други обработващи при извършване на каквито и да е дейности по обработването на лични данни, без предварително писмено разрешение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

12. да заличи или върне на възложителя (съобразно писмените указания на възложителя) всички лични данни, предоставени при и по повод изпълнението на договора, в срок до петнадесет дни, считано от получаване на съответния протокол по чл. 32, ал. 1 от Договора.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 28. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава Услугите в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да

извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него отчети/протоколи/разработки/материали или съответна част от тях;

4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване, в съответствие с уговореното в чл. 32, ал. 2, т. 2 от Договора;

5. да не приеме изпълнението съгласно с уговореното в чл. 32, ал. 2, т. 3 от Договора.

Чл. 29. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на всяка от услугите (дейностите), когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;

3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 47 от Договора;

5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

6. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 17 от Договора.

Специфични права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 30. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да осъществява контрол по изпълнението на договора, без да пречи на нормалната работа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В случай че констатира нередности, пропуски или некачествено изпълнение на услугите, предмет на договора, да уведоми незабавно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за предприемане на съответните мерки.

2. да съдейства за изпълнението на договора, като своевременно решава всички технически и организационни проблеми, възникнали в процеса на работа.

3. да дава писмени указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предприемането на действия, които са необходими за доброто изпълнение на този договор;

4. при необходимост, в качеството си на администратор на лични данни, да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да го подпомага в изпълнение на изискванията за сигурност на личните данни по повод настоящия договор, като незабавно го информира при нарушения в сигурността на данните, предоставя адекватна и навременна информация, прилага надлежни технически мерки и т.н.

Чл. 31. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да осигури помещение в сградата на Народното събрание, гр. София, пл. „Княз Александър“ № 1, в което да бъде поставено оборудването на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на договора, включително и необходимите комуникации за неговото нормално функциониране.

2. да осигури достъп на служителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, по представени данни от личните им карти.

3. да предава и да приема архивни документи на части, с изчерпателен предавателно-приемателен протокол;

4. в качеството си на администратор на лични данни да дава при необходимост допълнителни писмени указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при обработването, заличаването/връщането на лични данни по повод конкретната услуга.

VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 32. (1) Предаването на изпълнението на услугите по чл. 1 от настоящия договор се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра - по един за всяка от Страните („Приемателно-предавателен протокол“).

(2) При всяко междинно предаване на документи от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ упълномощените представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ извършват проверка относно качеството на електронното копие на документите, включително съответствието на създадените мета-данни с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и проверка дали е изпълнено задължението по чл. 27, т. 4 от Договора.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

2. да поиска преработване и/или допълване в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното, в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат

отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора, както и когато резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 33. Приемането и предаването на коригираните работи се извършва по реда на чл. 32, ал. 1 в определения по чл. 32, ал. 2, т. 2 срок за отстраняване на недостатъците от Изпълнителя.

Чл. 34. Изпълнението на предмета на договора се удостоверява с окончателен двустранен протокол, подписан от упълномощените представители на страните, съгласно чл. 54, ал. 2 от договора, в срок до 3 (три) работни дни след приключване на всички дейности по чл. 1.

VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 35. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0.5% (нула цяло и пет на сто) от Цената на договора за всеки ден забава, но не повече от 30 % (тридесет на сто) от стойността на неизпълнението.

Чл. 36. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

Чл. 37. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 30 % (тридесет на сто) от Стойността на Договора.

Чл. 38. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл. 39. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 40. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

4. при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици;

6. При неизпълнение на задължението по чл. 46 от настоящия договор.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация - по искане на всяка от Страните.

3. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ неоснователно и системно (повече от три пъти) не изпълни задължение по договора.

Чл. 41. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 3 (три) дни, считано от Датата на влизането му в сила;

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 3 (три) дни;

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката, Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако:

- поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време или

- ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се отклони от уговореното и отклонението е толкова съществено, и/или ако качеството на изработеното е толкова лошо, че не съответства на

изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и когато стане явно, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да може да изпълни в срок предмета на договора.

Чл. 42. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие - по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 43. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правопримство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички необходими отчети/протоколи, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 44. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 45. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора

Спазване на приложими норми

Чл. 46. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 47. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови подразделения, контролирани от него, фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 48. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 49. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този

Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 50. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 51. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 52. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима

сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила;

или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.]

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 53. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 54. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, 1169, пл. „Народно събрание“ №2 и пл. „Княз Александър I“ № 1

Тел.: 02/9393113;02/9393596;02/9393051;

e-mail:

nora.dzholova@parliament.bg;e.evtimov@parliament.bg;s.strashimirov@parliament.bg

Лица за контакт:

Нора Джолова – старши експерт в отдел „Парламентарна библиотека“;

Емил Ефтимов - държавен експерт в отдел „Административно обслужване“, дирекция „Парламентарна канцелария“;

Страшимир Страшимиров - държавен експерт в дирекция „Информационни и комуникационни системи“.

Лицата за контакт са упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да подписват необходимите документи по договора.

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: София 1408,ул.“Д. Манов“19А

Тел.: 02 953 13 11, 0 888 339 339

Факс: 02 953 13 11

e-mail: b.nenova@timex.bg ; timex@timex.bg

Лице за контакт: Биляна Ненова

Лицата за контакт са упълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват необходимите документи по договора.

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването - при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка - при изпращане по куриер;

4. датата на приемането - при изпращане по факс;

5. датата на получаване - при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването в съответния регистър.

Приложимо право

Чл. 55. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 56. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие - спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 57. Този Договор се състои от 24 (двадесет и четири) страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра - по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл. 58. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 - Техническа спецификация;

Приложение № 2 - Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 - Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 4 – Гаранция за изпълнение;

Приложение № 5 - Гаранция за авансово предоставени средства.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Заличени лични данни съгласно Общия
регламент за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

1.

Стефана Караславова

Заличени лични данни съгласно Общия
регламент за защита на

2. личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

Бойка Цонкова

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Заличени лични данни съгласно Общия
регламент за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

Албена Топалова



Приложение № 1

към договор № ОП – 855-02 – 100

Технически спецификации

**Извлечение от документация към обява № ОП-855-00-334/03.12.2018 г. за
обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП с предмет:
„Дигитализиране на архивни документи - общо 175 667 листа“**

1. Предмет, техническа спецификация и изисквания към изпълнението на поръчката

1. Предметът на поръчката е „Дигитализиране на архивни документи - общо 175 667 листа“.

Кодът по CVP е 72252000.

Поръчката се възлага при условията и по реда на Глава двадесет и шеста от Закона за обществените поръчки (ЗОП) чрез публикуване на обява за събиране на оферти. Съгласно чл. 195 ЗОП за неуредените в тази глава въпроси се прилагат разпоредбите на части първа и втора от закона.

2. Техническа спецификация и изискванията за изпълнението на поръчката

2.1. Обществената поръчка включва дейности по дигитализиране на стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.) – 48 250 листа и архивните документи, съдържащи се в досиетата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС – 127 417 листа – общо **175 667** листа и създаване на мета-данни за тях. За всеки документ следва да се създаде нередактируем файл с изображения (PDF), а за документите от Тридесет и осмото и

Тридесет и деветото Народно събрание и текстови файл в свободен формат (RTF), съдържащ текста му (OCR).

При изпълнението на обществената поръчка следва да бъдат дигитализирани 204 книжни тела, съдържащи 48 250 двустранно отпечатани листа, по-голямата част от които са в тежко физическо състояние и 1977 прошнуровани архивни единици (папки), съдържащи 127 417 листа, формат А4 машинописен текст.

2.2. Възложителят осигурява помещение, в което да бъдат изпълнявани дейностите в обхвата на поръчката, при спазване на специална процедура по контрол на достъпа, а Изпълнителят следва да осигури на мястото на изпълнението на договора необходимото оборудване за качествено осъществяване на услугата и да го поддържа в изправност за целия срок на договора.

2.3. Изпълнението на обществената поръчка включва следните дейности:

2.3.1. Приемане на части на стенографските дневници и архивните единици по опис. Количеството архивни документи, което ще бъде предавано на Изпълнителя на части, се уговаря между страните съобразно срока за изпълнение на услугите, както и техническия и човешки ресурс, с които разполага Изпълнителят. За предаването и приемането на архивните документи се съставя изчерпателен предавателно-приемателен протокол, който се подписва от упълномощените представители на страните по договора.

2.3.2. Подготовка на документите за сканиране:

- За документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание отговорните служители на изпълнителя следва да отделят документите от подвързията (подвързването е чрез прошнуроване, без шиене и лепене).

- За стенографските дневници (1879 – 1920 г.) отговорните служители на изпълнителя следва да разгледат книжните тела, да преценят физическото състояние на съдържащите се в тях протоколи от заседанията на Народното събрание и да ги приготвят за сканиране без да бъдат разшивани.

След приключването на този етап хартиеният носител на всеки отделен документ е готов да се сканира.

2.3.3. Същинско сканиране:

- при извършване на процесите на сканиране, изпълнителят трябва да следи за запазване качеството на обработените документи (включително при необходимост да извършва настройка на скенера, така че да се получи качествено изображение на електронното копие);
- сканирането на страниците от книжните тела, съдържащи протоколите от заседанията на Народното събрание, следва да се осъществи безконтактно и без нагряване, поради тежкото физическо състояние на хартията;
- резолюцията на полученото изображение трябва да е 300x300 dpi или по-добра.
- след сканирането следва да се премине към цифрово възстановяване на електронното копие на документите.

2.3.4. Цифрово възстановяване на електронното копие и поставяне име на файла, съответстващо на името на архивната единица за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и на номера и датата на заседанието за стенографските дневници.

- задължително е изпълнителят да проверява името на файла, ако то е поставено автоматично от съответния софтуер и ако има грешка да се коригира ръчно. Изпълнителят трябва да преглежда електронното копие на всеки сканиран документ страница по страница. Личните данни, съдържащи се в оригиналите на документите, се заличават от изпълнителя в дигиталните им копия;

- Извличане текста на документ и записа му в текстови файл с отворен формат (RTF, TXT или друг) за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание. Изпълнителят гарантира съответствието на текста с хартиения оригинал;

- Създаване на мета-данни във формат, зададен от Възложителя - деловоден номер, автор, дата на регистрация, имена на файлове, заглавие на документ, име на парламентарната комисия, дата на заседанието, дневен ред с включен деловоден номер на разглежданите на съответното заседание документи, приложения - за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и пореден номер на Народното събрание, номер на заседанието, град, ден от седмицата, в който е проведено, дата, месец година на която е проведено и час на откриване - за стенографските дневници.

- Електронно създадените копия да бъдат обединени по заседания, спазвайки

поредността и наименованието им, както в книжния носител. Съдържанието, азбучниците и приложенията да бъдат обединени и наименовани с името, което носят на хартиения носител и принадлежността им към съответното Народно събрание.

- Подготовка за интеграция на създадения електронен архив на документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание с интегрираната информационна система на Народно събрание.

2.3.5. Поетапно връщане на оригиналните документи и стенографските дневници

- на този етап, когато съответният документ е преминал всички етапи без забележка към крайния резултат, хартиените тела на оригиналните документи се връщат към първоначалния етап на подготовка за сканиране и се предават във вида, в който са били приети.

- книжните тела на Стенографските дневници се връщат за съхранение във фонда на парламентарната библиотека, а архивните единици в архива на Народното събрание във вида, в който са били предадени за сканиране.

- същевременно се извършва и поетапно предаване на електронните копия, удостоверено с междинен приемателно-предавателен протокол. Електронните копия следва да бъдат предадени на физически носител по опис, спазващ хронологията на народните събрания.

2.3.6. В срок до 1 (една) година от подписване на приемателно-предавателния протокол, удостоверяващ изпълнението на договора, Изпълнителят следва да отстранява допуснати от него грешки при дигитализирането на архивните документи.

2.4. Срок за изпълнение на поръчката

Договорът за възлагане на поръчката влиза в сила на датата на регистрирането му в деловодната система на Възложителя, която не може да бъде по-късна от 27.12.2018 г., 12:00 часа, и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от страните задължения.

Срокът за изпълнение на услугите по дигитализиране на архивните документи е до 8 (осем) месеца, считано от датата на влизане в сила на договора за възлагане на поръчката.

2.5. Местоизпълнението на поръчката е гр. София, сградата на Народното събрание, намираща се на пл. „Княз Александър I” № 1.

2.6. Максимална обща стойност на обществената поръчка

Максималната обща цена (стойност) на обществената поръчка е 60 000 (шестдесет хиляди) лева без ДДС.

Участници, чиито ценови предложения надвишават максималната обща стойност на поръчката, ще бъдат отстранени от участие.

2.7. Цена и начин на плащане

2.7.1. При изготвянето на офертата си участниците предлагат:

- единична цена за един лист от стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.), в лева без ДДС;

- единична цена за един лист от архивните документи, съдържащи се досиетата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС, в лева без ДДС;

- обща цена за изпълнение на цялата поръчка, в лева без ДДС (която се формира като сбор от предложените единични цени, умножени по съответното количество листа).

Предложените от участника цени следва да включват всички разходи за изпълнение на услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от Изпълнителя.

Цените се посочват в левове без включен ДДС, с точност до втория знак след десетичната запетая.

Предлаганата от участниците обща цена (стойност) за изпълнение на поръчката не може да надвишава 60 000 (шестдесет хиляди) лева без ДДС.

2.7.2. Плащането се извършва в български левове, по банков път. Цената по договора се плаща сто процента авансово. Плащането се извършва в български левове в срок до 10 (десет) дни от сключване на договора срещу представена гаранция, обезпечаваща 100 % средствата, които ще се платят авансово, с вкл. ДДС.

Определеният

изпълнител сам избира формата на гаранцията за обезпечаване на авансово предоставените средства - парична сума, банкова гаранция или застраховка, обезпечаваща

изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. Изискванията към гаранцията за обезпечаване на авансово предоставените средства, както и условията за нейното задържане и освобождаване, са разписани в проекта на договора за възлагане на обществената поръчка (Приложение № 6 към документацията).

2.8. Гаранцията за обезпечаване изпълнението на договора е в размер 5 % от стойността му без ДДС. Определеният изпълнител сам избира формата на гаранцията за

изпълнение - парична сума, банкова гаранция или застраховка, обезпечаваща изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя.

Изискванията към гаранцията за изпълнение, както и условията, при които тя се задържа и освобождава, са посочени в проекта на договор (Приложение № 6 към документацията).

2.9. Срок на валидност на офертата Срокът на валидност на офертите е еднакъв за всички участници - до 31.01.2019 г.

Тимекс-БГ ООД

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

До Народното събрание на Република България
София, пл. „Народно събрание“ № 2

Уважаеми Дами и Господа,

След като се запознах с документацията към обявата за възлагане на поръчката с предмет: „Дигитализиране на архивни документи - общо 175 667 листа“, подписаният, представляващ и управляващ Албена Кирилова Топалова-Русинова, заявявам следното:

1. Ще изпълним обществената поръчка с предмет „Дигитализиране на архивни документи - общо 175 667 листа“, при спазване на приложимото действащо законодателство и съобразно техническите спецификации на възложителя и условията на документацията към обявата за възлагане на поръчката.
2. Срокът за изпълнение на услугите по дигитализиране на архивните документи е до 8 (осем) месеца, считано от датата на влизане в сила на договора за възлагане на поръчката.
3. Договорът за възлагане на поръчката влиза в сила на датата на регистрирането му в деловодната система на Възложителя, която не може да бъде по-късна от 27.12.2018 г., 12:00 часа, и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от страните задължения.
4. Задължаваме се в срок до 1 (една) година от подписване на приемателно-предавателния протокол, удостоверяващ изпълнението на договора, да отстраняваме допуснати от нас грешки при дигитализирането на отделните документи.

Заличени лични данни съгласно Общия
регламент за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

5. Местоположението на поръчката е гр. София, сградата на Народното събрание, намираща се на пл. „Княз Александър I“ № 1.
6. Срокът на валидност на настоящата оферта е 31.01.2019 г.
7. Приемаме условията в проекта на договор, приложен към документацията към обявата за възлагане на поръчката.
8. При изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.
9. В случай че бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка, се задължаваме при сключване на договора да представим:
 - актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от участие в обществената поръчка;
 - гаранция за изпълнение в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора без ДДС;
 - гаранция, покриваща 100 % (сто процента) от стойността на авансово предоставените средства с включен ДДС.
10. При изпълнение на поръчката няма да използваме подизпълнители или трети лица, както следва.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

1. Описание на дейностите, които ще бъдат извършени съгласно Техническата спецификация на Възложителя.

10.12. 2018 г.

Подпис и печат:

Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

Албена Кирилова Топалова-Русинова
Управител

**ОПИСАНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ, КОИТО ЩЕ БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ СЪГЛАСНО
ТЕХНИЧЕСКАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

При изпълнението на обществената поръчка ще бъдат извършени следните дейности съгласно Техническата спецификация за Възложителя:

В случай, че сме избрани за изпълнител на поръчката ще изпълним дейности по дигитализиране на стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.) – 48 250 листа и архивните документи, съдържащи се в досиетата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС – 127 417 листа – общо **175 667** листа и ще създадем на мета-данни за тях. За всеки документ ще бъде създаден редактируем файл с изображения (PDF), а за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и текстови файл в свободен формат (RTF), съдържащ текста му (OCR).

При изпълнението на обществената поръчка ще бъдат дигитализирани 204 книжни тела, съдържащи 48 250 двустранно отпечатани листа, по-голямата част от които са в тежко физическо състояние и 1977 прошнуровани архивни единици (папки), съдържащи 127 417 листа, формат А4 машинописен текст.

На мястото на изпълнението на договора ще инсталираме за времето на изпълнение на договора необходимото ни оборудване (хардуер и софтуер) за качествено осъществяване на услугата и ще го поддържаме в изправност за целия срок на договора. Оборудването включва:

- Професионален бук скенер - ESCAN OPEN SYSTEM scanner - PROFESSIONAL configuration / COPIBOOK OS A2 PROFESSIONAL - 400 dpi optical;
- Професионални документни скенери до А3 формат - Професионалните документни скенери, които ще бъдат използвани за изпълнението на сканирането разполагат и с възможност за автоматично спиране в случай на неправилно подаване с цел листовите да не заседнат и да не бъдат намачкани - Rex Rotary SC 560dc (Цветен плосък скенер до формат А3; Автоматичен подавач за оригинали с капацитет 200 листа; Нива на наситеността: 7 нива; Оптична резолюция 400 x 400 dpi; Скорост на сканиране: черно-бяло 70 стр./мин. (116 изображения/мин.) / цветно 38 стр./мин (60 изображения/мин); Време за загряване – по-малко от 20 секунди);
- Настолни и преносими компютърни конфигурации;
- Сървър;
- UPS;

Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

- Софтуер – ABBYY OCR. MS Office, специализиран софтуер за попълване на метаданни и цифрово възстановяване MiniDMS и други;
- Спомагателни материали;
- Други.

Дейности:

- 1) Приемане на части на стенографските дневници и архивните единици по опис, съобразно срока за изпълнение на услугите, както и наличните ни технически и човешки ресурс;
- 2) За предаването и приемането на архивните документи ще се съставя изчерпателен предавателно-приемателен протокол, който се подписва от упълномощените представители на страните по договора;
- 3) Подготовка на документите за сканиране:
 - За документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание отговорните ни служители ще да отделят документите от подвързията (подвързването е чрез прошнуроване, без шиене и лепене);
 - За стенографските дневници (1879 – 1920 г.) отговорните ни служители ще разгледат книжните тела с цел оценяване на физическото състояние на съдържащите се в тях протоколи от заседанията на Народното събрание и ще ги приготвят за сканиране без да бъдат разшивани.

След приключването на този етап хартиеният посетел на всеки отделен документ е готов да се сканира.

- 4) Същинско сканиране:
 - при извършване на процесите на сканиране, ще следим за запазване качеството на обработените документи (включително при необходимост ще се извършва настройка на скенера, така че да се получи качествено изображение на електронното копие);
 - сканирането на страниците от книжните тела, съдържащи протоколите от заседанията на Народното събрание, ще се осъществи безконтактно и без нагряване, поради тежкото физическо състояние на хартията;
 - резолюцията на полученото изображение ще бъде мин. 300x300 dpi;
 - след сканирането ще се премине към цифрово възстановяване на електронното копие на документите.
- 5) Цифрово възстановяване на електронното копие и поставяне име на файла, съответстващо на името на архивната единица за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и на номера и датата на заседанието за стенографските дневници.
 - Името на файла се поставя ръчно и задължително ще се проверява;
 - Ще се преглежда електронното копие на всеки сканиран документ страница по страница;
 - Личните данни, съдържащи се в оригиналите на документите, се заличават от изпълнителя в дигиталните им копия;

- Извличане текста на документ и запис на му в текстови файл с отворен формат (RTF, TXT или друг) за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание;
- Създаване на мета-данни във формат, зададен от Възложителя:
 - деловоден номер,
 - автор,
 - дата на регистрацията,
 - имена на файловете,
 - заглавие на документ,
 - име на парламентарната комисия,
 - дата на заседанието,
 - дневен ред с включен деловоден номер на разглежданите на съответното заседание документи,
 - приложения - за документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание и пореден номер на Народното събрание, номер на заседанието, град, ден от седмицата, в който е проведено, дата, месец година на която е проведено и час на откриване - за стенографските дневници;
- Електронно създадените копия ще бъдат обединени по заседания, спазвайки поредността и наименованието им, както в книжния носител. Съдържанието, азбучниците и приложенията ще бъдат обединени и наименовани с името, което носят на хартиения носител и принадлежността им към съответното Народно събрание;
- Подготовка за интеграция на създадения електронен архив на документите от Тридесет и осмото и Тридесет и деветото Народно събрание с интегрираната информационна система на Народно събрание.

6) Постепенно връщане на оригиналните документи и стенографските дневници:

- на този етап, когато съответният документ е преминал всички етапи без забележка към крайния резултат, хартиените тела на оригиналните документи се връщат към първоначалния етап на подготовка за сканиране и се предават във вида, в който са били приети;
- книжните тела на Стенографските дневници се връщат за съхранение във фонда на парламентарната библиотека, а архивните единици в архива на Народното събрание във вида, в който са били предадени за сканиране;
- същевременно се извършва и постепенно предаване на електронните копия, удостоверено с междинен приемателно-предавателен протокол. Електронните копия ще бъдат предадени на физически носител по опис, спазвайки хронологията на народните събрания.

Заличени лични данни съгласно Общия регламент
за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

ТЕХНИЧЕСКО ОБЕЗПЕЧАВАНЕ

За изпълнението на услугата ТИМЕКС-БГ ООД разполага със следните ресурси:

- Екип от квалифицирани специалисти и експерти в областта, притежаващи дългогодишен опит в изпълнението на сходни проекти.
- Експерт по качеството, който отговаря за поддържането на системите за управление в компанията. ТИМЕКС-БГ ООД притежава внедрени и сертифицирани системи за:
 - Управление на качеството, съгласно стандарт ISO 9001:2008;
 - Управление на околната среда, съгласно стандарт ISO 14001:2004;
 - Управление на процесите за предоставяне на услуги в областта на информационните технологии, съгласно стандарт ISO 20000-1:2011;
 - Управление на сигурността на информацията, съгласно стандарт ISO 27001:2013.
- Технически хардуерни ресурси за обезпечаване на изпълнението на услугата: документни и плоски скенери и бук скенери, настолни и преносими компютърни конфигурации, спомагателни материали и други.
- Технически софтуерни ресурси за изпълнение на всички дейности, включени в услугата.

Заличени лични данни съгласно Общия
регламент за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

10.12. 2018 г.

Подпис и печат:

Албена Кирилова Топалова-Русинова
Управител

Тимекс-БГ ООД

ЦЕ Н О В О П Р Е Д Л О Ж Е Н И Е

До Народното събрание на Република България
София, пл. „Народно събрание“ № 2

Уважаеми Дами и Господа,

След като се запознах с документацията към обявата за възлагане на поръчката с предмет: **„Дигитализиране на архивни документи - общо 175 667 листа“**, подписаният, представляващ и управляващ Албена Кирилова Топалова-Русинова, заявявам следното:

1. Приемам да изпълня поръчката съгласно условията на документацията, като предлагам:

1.1. Обща цена (стойност) на услугата дигитализиране на стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.) – 48 250 листа и на архивни документи, съдържащи се в досиестата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС – 127 417 листа – общо 175 667 листа в размер на:

59 394.24 (петдесет и девет хиляди триста деветдесет и четири лева и двадесет и четири стотинки) лева, без включен ДДС

формирана на база следните предлагани от мен единични цени:

- единична цена за един лист от стенографските дневници на Народното събрание (1879 – 1920 г.) в размер на **0.65 (шестдесет и пет стотинки) лева без ДДС;**

Заличени лични данни съгласно Общия
регламент за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

- единична цена за един лист от архивните документи, съдържащи се досиетата на: приетите решения, декларации и обръщения от 38-ото и 39-ото НС; протоколите от заседания на постоянните комисии в 39-ото НС (архивни единици от № 2317 до № 3345 на работния опис за постоянно запазване) и приложенията към тях; протоколите от заседания на временните комисии и Консултативния съвет по законодателство в 39-ото НС в размер на **0.22 (двадесет и две стотинки) лева без ДДС**.

В предлаганите цени се включват всички разходи за изпълнение на услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговорят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от мен (нас).

2. Приемам предложения в т. 2.7.2. на раздел I от документацията към обявата за възлагане на поръчката начин на плащане.

10.12.2018 г.

Подпис и печат:

Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

Управител:

Албена Кирилова-Топалова-Русинова

Status/ Status: Осчетоводен

Референция/ Reference Number: 0132820517

Инвестбанк АД

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
BG49BNBG96613300170701	BNBGBGSD
Българска народна банка	
ПЛАТЕЖНО НАРЕЖДАНЕ за плащане от/към бюджета / Budget Transfer Order	BGN 2 969,71
Гар-я за изп. по дог-р - 5%	
ОП "Дигитализиране на арх. документи"	
9	
18.12.2018	18.12.2018
ТИМЕКС БГ ООД	
130570683	
ТИМЕКС БГ ООД	
Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)	IORTBGSF 18.12.2018 12:48:45

Създаден от: ИРИДА ПЕТРОВА-ВЛАХОВА на 18.12.2018 12:48:45
Проверен от: АЛИОНА КРИСТИНА ТОВАШОВА - ИМО ТАР на 18.12.2018 12:49:14
Проверен от: АЛИОНА КРИСТИНА ТОВАШОВА - Банков сертификат на 18.12.2018 12:49:17
Продатен от: АЛИОНА КРИСТИНА ТОВАШОВА на 18.12.2018 12:48:45

Вярно с оригинала

Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

Документ

Статус/ Status: Осчетоводен

Референция/ Reference Number: 0132820620

Инвестбанк АД

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
BG49BNBG96613300170701	BNBGBGSD
Българска народна банка	
ПЛАТЕЖНО НАРЕЖДАНЕ за плащане от/към бюджета / Budget Transfer Order	BGN 71 273.09
Гар. за аванс. предостав. суми - 100%	
ОП "Дигитализиране на арх. документи"	
9	
18.12.2018	18.12.2018
ТИМЕКС БГ ООД	
130570683	
ТИМЕКС БГ ООД	
Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)	IORTBGSF 18.12.2018 12:57:12

Сканиран от: MARGARITA VASKOVA VLADKOVA на 18.12.2018 12:49:36
Печатен от: ALBENA KIRILLOVA TIRAZOVA на 18.12.2018 12:49:36
Печатен от: ALBENA KIRILLOVA TIRAZOVA на 18.12.2018 12:49:36
Изпратен от: ALBENA KIRILLOVA TIRAZOVA на 18.12.2018 12:49:37

Вярно събранили

Заличени лични данни съгласно Общия регламент за защита
на
личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

